

# REA CARD

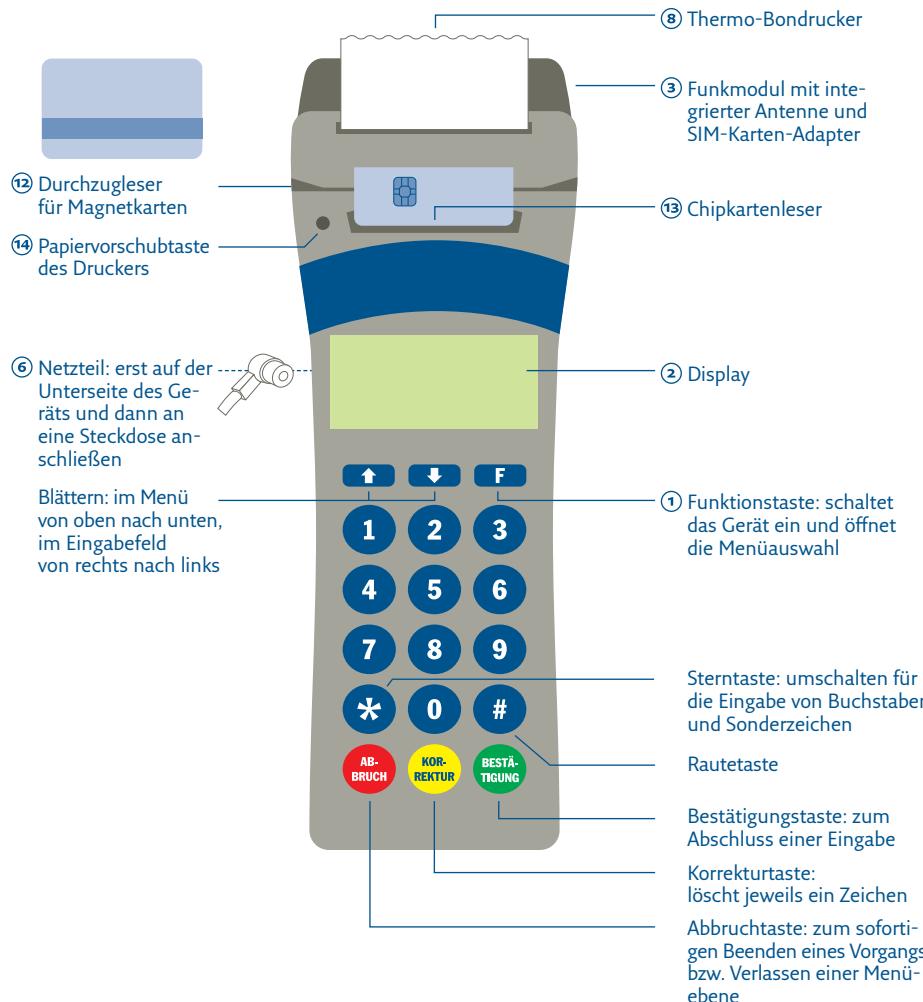
## HANDBUCH

Mobiles ec-Terminal  
REA ECS-GM

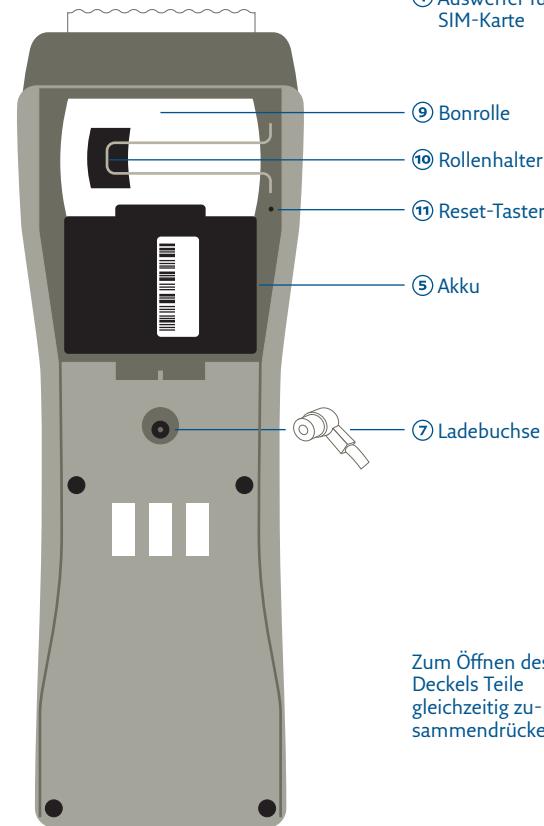


## Die Komponenten Ihres REA ECS-GM im Überblick

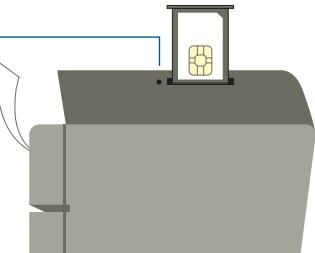
Oberseite



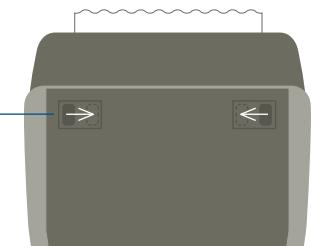
Unterseite mit offenem Papierfach



Rechte Seite



Unterseite geschlossen



## ZEICHENERKLÄRUNG

-  Anweisungen für den Kassierer
-  Anweisungen für den Karteninhaber
-  Anweisungen im Display
- fett** Eingabe / Tastatur
- kursiv* Display-Meldung
- ① Zusätzliche Informationen
- ⚠ Warnhinweise
- ✓ Check-Liste

## INHALT

<b>I. INSTALLATION DES TERMINALS</b>	<b>Seite 2</b>
EINSETZEN DER SIM-KARTE	Seite 2
EMPFANGSANZEIGE	Seite 2
AKKU	Seite 3
ENERGIESPARMODUS	Seite 6
RESET	Seite 6
INBETRIEBNAHME	Seite 6
<b>II. BETRIEB DES TERMINALS</b>	<b>Seite 8</b>
BONROLLEN EINLEGEN	Seite 8
ZAHLUNGEN DURCHFÜHREN	Seite 8
ZAHLUNGEN STORNIEREN	Seite 13
KASSENSCHNITT AM TAGESENDE	Seite 15
<b>III. WEITERE FUNKTIONEN</b>	<b>Seite 16</b>
INBETRIEBNAHME FÜR PREPAID-HANDYAUFLADUNGEN	Seite 16
PREPAID-HANDYAUFLADUNGEN DURCHFÜHREN	Seite 17
ERWEITERTE KREDITKARTENFUNKTIONEN	Seite 18
DRUCK- UND BERICHTSFUNKTIONEN	Seite 21
TEST- UND KONFIGURATIONSFUNKTIONEN	Seite 22
<b>IV. SERVICE UND UNTERSTÜTZUNG</b>	<b>Seite 23</b>
FAQ	Seite 23
REINIGUNG UND PFLEGE DES TERMINALS	Seite 24
GARANTIEBEDINGUNGEN	Seite 24
UMWELTHINWEISE	Seite 25
WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE	Seite 25
COPYRIGHT-HINWEISE	Seite 26

## I. INSTALLATION DES TERMINALS

### EINSETZEN DER SIM-KARTE

⚠ Wir empfehlen das REA ECS-GM inklusive SIM-Karte über REA Card zu beziehen. Nur die SIM-Karten von REA Card sind mit allen Funktionen des REA ECS-GM getestet. Wenn das Gerät mit SIM-Karte bei REA Card bestellt wurde, so ist diese bereits eingebaut und Sie können die folgenden Schritte 1 und 2 überspringen. Die Kompatibilität zu allen Netzbetreibern und Funktionen kann bei persönlich erworbenen SIM-Karten nicht von REA Card garantiert werden.

1. Schalten Sie das REA ECS-GM mit der Funktion 81 (F-Taste 81 und Bestätigung) aus. Die SIM-Karte darf nie bei eingeschaltetem Gerät gewechselt werden. Betätigen Sie mit einem spitzen Gegenstand (z.B. Büroklammer) den Auswerfer ④ neben dem SIM-Karten-Adapter. Sie können den Adapter nun aus dem Gehäuse herausziehen.
2. Führen Sie nun die SIM-Karte wie im Bild dargestellt in das Gerät ein. Setzen Sie dazu die SIM-Karte gemäß der Abbildung in den Adapter und wieder in das Gehäuse, bis er einrastet.

### EMPFANGSANZEIGE

Die Empfangsanzeige finden Sie in der oberen rechten Ecke des Displays ②. Der Balken neben dem Antennensymbol stellt die Empfangsgüte dar. Je höher der Balken, desto besser der Empfang. Nach dem Einschalten dauert es einige Sekunden, bis die Empfangswerte richtig angezeigt werden.

- Y Schwacher Empfang
- Y Mittlerer Empfang
- Y Guter Empfang
- 0 Y Online
- Kein Empfang:
  - e Y Fehler vom DFÜ-Modul oder SIM-Karte gesperrt
  - n Y Falsches Netz
  - p Y GSM-PIN eingeben
  - s Y Netzsuche
  - \* Y SIM-Karte noch nicht freigeschaltet

Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihre technische Hotline.



### AKKU

#### Der richtige Umgang mit dem Akku

⚠ Ihr REA-ECS GM verfügt für den mobilen Betrieb über einen Akku ⑤ (Typ NiMH). Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise zum richtigen Umgang mit dem Akku, sonst verkürzen sich die Lebensdauer des Akkus und die Laufzeit des Gerätes deutlich! Ein falscher Umgang mit dem Akku kann zu Gefahren für die Gesundheit führen.

- Nutzen Sie den Akku nur zum Betrieb des REA ECS-GM.
- Laden Sie den Akku nur im Gerät oder in hierfür vorgesehenen Ladegeräten von REA Card.
- Entnehmen Sie den Akku niemals während das Gerät eingeschaltet ist, da sonst der Akku beschädigt werden kann.
- Setzen Sie den Akku keinerlei Feuchtigkeit aus.
- Vermeiden Sie Temperaturen über 70°C (z.B. im Auto).
- Versuchen Sie niemals, den Akku zu öffnen. Es sind keine zu wartenden Teile enthalten.
- Bringen Sie niemals den Akku in Kontakt mit Metallobjekten, die die Akkuanschlüsse kurzschließen könnten (z.B. Schlüssel, Büroklammern, Münzen usw.).
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.

① Sind die Akkuanschlüsse verschmutzt, reinigen Sie diese mit einem weichen Tuch.

#### So laden Sie ihren Akku richtig

1. Der mitgelieferte Akku wurde vor der Auslieferung des Gerätes bereits erstmals elektronisch überwacht geladen. Prüfen Sie zunächst bitte den Ladezustand des Akkus und laden ihn, falls nötig, nach.
2. Zum Aufladen des Akkus stecken Sie das mitgelieferte Steckernetzteil ⑥ in die auf der Geräteunterseite befindliche Ladebuchse ⑦.
3. Bei eingeschaltetem Steckernetzteil werden die Akkus geladen. Im Display ② wird das Ladesymbol angezeigt.
4. 80% der Ladung ist nach ca. 5 Std. erreicht (ohne zusätzlichen Betrieb des Gerätes). Eine leichte Erwärmung während des Ladevorganges ist normal.
5. Nach dem ersten Ladevorgang hat der Akku noch nicht seine volle Kapazität. Erst durch einige Lade- und Entladezyklen baut sich die Maximalkapazität auf.
6. Mit einem voll aufgeladenen Akku sind ca. 100 Vorgänge (Zahlungen oder Belegausdrucke) möglich.
7. Vor einer Neuladung sollte der Akku möglichst entladen sein, um seine volle Speicherfähigkeit nicht zu verlieren (Memory-Effekt), und seine Lebensdauer zu verlängern.
8. Entladene Akkus sollten nicht über längere Zeit ungeladen aufbewahrt werden, da Sie sonst beschädigt werden können.

⚠ Der Akku kann bei richtigem Umgang bis zu 500-mal geladen werden. Jedes Anstecken des Netzteils ist ein Ladevorgang!

## Anzeige des Akkuzustandes im Display

Der Ladezustand des Akkus wird in der oberen linken Ecke im Display ② angezeigt.

### Ladezustand

□ Akku fast leer

□ Akku mittel

□ Akku voll

□ ▲ Akku wird geladen

□ ▲ ▾ Gerät an externe Versorgung angeschlossen

□ ▲ ? Interne Akkudaten ungültig > Akkupflege notwendig

□ ▲ ~ Ladezustand geschätzt, da Akkudaten nicht vorhanden

□ e Fehler Akku > Akku-Pflege notwendig

□ p Akku-Pflege notwendig

① Bei erreichen einer Akkukapazität von 30% erscheint im Display eine Akkuwarnung, welche zur weiteren Verarbeitung bestätigt oder abgebrochen werden kann.

## Akku-Pflege (F94/4)

Um die Betriebszeit des Akkus zu verlängern, sollte mindestens einmal pro Jahr oder wenn es im Display ② angezeigt wird, eine Akku-Pflege durchgeführt werden. Diese dauert mehrere Stunden, in denen das Gerät nicht verwendet werden kann, und sollte daher nachts oder am Wochenende durchgeführt werden. Die Akku-Pflege funktioniert nur bei angeschlossenem Netzteil ⑦.

Die Akku-Pflege ist zwingend notwendig wenn:

- im Display das Zeichen P für Akku-Pflege erscheint
- eine laufende Akku-Pflege unterbrochen wurde
- die Kapazität exakt 1500 mAh anzeigt (siehe inter F94/2)
- das Akkuprofil geändert wurde

① Die Akku-Pflege sollte vorzugsweise mit leerem Akku ausgelöst werden. Dadurch verkürzt sich die Pflegedauer. Unterbrechen Sie niemals die Akku-Pflege, da es sonst zu Störungen im Akkubetrieb oder einer ungenauen Kapazitätsanzeige kommen kann.

### So lösen Sie einen Neustart aus:

Display zeigt REA Card - Zahlung ➤ Funktionstaste F drücken

➤ Display zeigt Funktionsauswahl ➤ 80 eingeben Bestätigung drücken



## So geben Sie das Akkuprofil ein:

Display zeigt REA Card - Zahlung ➤ Funktionstaste F drücken

Display zeigt Funktionsauswahl ➤ 94 eingeben Bestätigung drücken

123 »Passwort« eingeben Bestätigung drücken

2 »Eingabe Akkuprofil« eingeben Bestätigung drücken ➤ Display zeigt Warnung

Bestätigung drücken ➤ Display zeigt Kapazitätswert ➤ Bestätigung drücken

Display zeigt Calib. Wert ➤ Bestätigung drücken ➤ Display zeigt Speichern

Bestätigung drücken

## Anschließend lösen Sie so die Akkupflege aus:

Display zeigt REA Card - Zahlung ➤ Funktionstaste F drücken

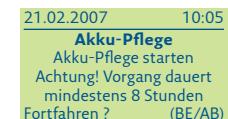
Display zeigt Funktionsauswahl ➤ 94 eingeben Bestätigung drücken

Display zeigt 94 Akku Management - Passwort [...] ➤ 123 eingeben Bestätigung drücken

4 Akkupflege eingeben Bestätigung drücken

Danach wiederholen Sie den **Neustart** wie beschrieben.

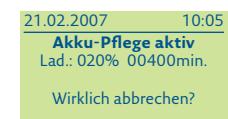
Durch einen erneuten Druck auf die Bestätigungstaste starten Sie die Akkupflege. Denken Sie daran, dass die Akkupflege mehrere Stunden dauert, in denen Sie das Gerät nicht verwenden können.



Der aktuelle Zustand der Akku-Pflege wird angezeigt.



Mit der Taste Abbruch kann die Akku-Pflege unterbrochen werden. Drücken Sie Bestätigung, um die Akku-Pflege wirklich abzubrechen. Drücken Sie Abbruch, um die Akku-Pflege fortzusetzen.



⚠ Eine Unterbrechung der Akku-Pflege sollte allerdings möglichst vermieden werden, da es sonst zu einer ungenauen Kapazitätsanzeige des Akkus kommt.

## ENERGIESPARMODUS

Um nicht unnötig Strom zu verbrauchen, schaltet das REA ECS-GM nach ca. 3 Minuten (konfigurierbar) in den Energiesparmodus, wenn es nicht an das Netzteil ⑦ angeschlossen ist. Um das Terminal wieder aufzuwecken, betätigen Sie kurz die Taste **F** ①.

## RESET

Falls Ihr REA ECS-GM nicht mehr auf Eingaben reagieren sollte, drücken Sie den versenkten Reset-Taster ⑪ im Papierfach (z.B. mit einer aufgebogenen Büroklammer).

## INBETRIEBNAHME

### So einfach nehmen Sie Ihr REA ECS-GM in 2 Schritten in Betrieb

Falls Sie zu einer der Funktionen Fragen haben oder eine Fehlermeldung erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihre technische Hotline.

#### Schritt 1: Anmeldung

Schalten Sie das Gerät mit der F-Taste ① ein. Wenn das Gerät gestartet ist, zeigt das Display ② zunächst *Geschlossen – Kein Bediener* an. Sie müssen nun einen Bediener anmelden.



#### Schritt 2: Inbetriebnahme

Bei der Inbetriebnahme melden Sie Ihr ec-Terminal beim Betreiberrechner für den Zahlungsverkehr an. Unter der Terminal-ID werden dort alle Stammdaten geführt. Dies sind z.B. die Kontoverbindung, die Bontexte und die Zahlungslimits für die einzelnen Karten.



Prüfen Sie auf dem ausgedruckten Beleg, ob *Status OPT* den Wert *x1E* hat. Falls nicht, dann wenden Sie sich bitte an Ihre technische Hotline.

Terminal-ID	BON-Nr.
65069519	000006
Inbetriebnahme easycash GmbH	
FNR	111532
SWNR	0530
Build	18030
Trace-Nr.	000002
Beleg-Nr.	0001
Datum/Zeit	21.02.2007/10:05:02
Status BR	x40000000
Status OPT	x1E
Status HEZ	x00000000
Zeitgrenzen	30,10 sec
- Bontext - Pizzeria La Laguna Parkallee 112 50667 Köln	
Inbetriebnahme erfolgreich	
Bediener 3	21.02.2007 10:05

## Herzlichen Glückwunsch!

Ihr REA-ECS-GM-Terminal ist nun für den Zahlungsverkehr fertig eingerichtet.

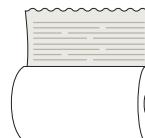
## II. BETRIEB DES TERMINALS

### BONROLLEN EINLEGEN

⚠ Das Terminal muss zum Wechseln der Bonrolle unbedingt eingeschaltet sein.

Die Bonrolle im Thermo-Bondrucker ⑧ des REA ECS-GM wird wie folgt eingelegt:

1. Öffnen Sie die Klappe auf der Rückseite, indem Sie die zwei Verriegelungen zusammendrücken und nach oben ziehen.
2. Auf der Bonrolle befindet sich ein Rollenhalter ⑩. Diesen können Sie mit leichtem Druck nach oben umlegen.
3. Nehmen Sie die leere Bonrolle ⑨ heraus und legen Sie eine neue Bonrolle so ein, dass sie zwischen Akku und der Verschlussklappe liegt.
4. Führen Sie den Anfang der Rolle in den Schlitz des Druckwerkes ein. Bei Kontakt mit dem Drucker wird das Papier automatisch eingezogen und ein Stück vorgeschenkt.  
Achten Sie darauf, dass die bedruckte Seite der Bonrolle zu Ihnen zeigt.
5. Legen Sie die Bonrolle zurück in die Ausbuchtung und schließen Sie den Rollenhalter ⑩ mit leichtem Druck.
6. Schließen Sie nun die Klappe, die Verriegelung muss dabei einrasten.



⚠ Während des Druckvorgangs bitte nicht am Bon ziehen! Bitte darauf achten, dass die Bonausgabe (Abrisskante) stets freigehalten wird. Das Papier könnte sich sonst während des Ausdruckes stauen. Achten Sie darauf, dass Sie das Papier immer so abzureißen, dass es sauber an der Papierabrissskante abgetrennt wird. Sollte es doch einmal zu einem Papierstau kommen, versuchen Sie, das Papier vorsichtig an der Rolle zurückzuziehen.

ⓘ Bonrollen sowie weiteres Zubehör können Sie auf der Internetseite von REA Card bestellen.

### ZAHLUNGEN DURCHFÜHREN

Sie können mit Ihrem Terminal alle üblichen Kartenarten akzeptieren. Voraussetzung ist die Freischaltung der Karten in den Stammdaten, welche auf dem zentralen Abrechnungssystem für das Terminal hinterlegt wurden.

ⓘ Es können auch nach Inbetriebnahme des Terminals jederzeit weitere Kartenarten zur Akzeptanz freigeschaltet werden. Wenden Sie sich hierzu an Ihre Kundenbetreuung.

Ihr mobiles Terminal verfügt über einen Magnetstreifenleser ⑫ sowie ein Steckleser für Chipkarten ⑬.

⚠ Wenn eine Karte über einen Chip verfügt (Sie erkennen diesen an den goldenen Kontakten auf der Karte), müssen Sie immer zuerst den Chip in den Steckleser ⑬ stecken. Bei der Verarbeitung von Chipkarten über den Magnetstreifenleser erlischt sonst bei vielen Kartensystemen die Zahlungsgarantie der Karten ausgebenden Bank. Nach dem Einsticken müssen Chipkarten für die gesamte Dauer der Transaktion im Chipkartenleser ⑬ verbleiben, bis das Terminal den Bediener im Display ② zum Entnehmen der Karte auffordert.

### So starten Sie eine Zahlung:

Display zeigt REA Card - Zahlung ➤ **Betrag eingeben** ➤ **Bestätigung drücken** ➤

Display zeigt Zahlung - Karte einstecken ➤ Karte mit Chip einstecken  
(falls kein Chip auf der Karte, Magnetstreifen durch Leser in Händlereinheit ziehen)

Je nach Art der eingesteckten Karte und der für diese Karten hinterlegten Vorgaben startet das Terminal nun eine Zahlung mit PIN (electronic cash oder Maestro) oder mit Unterschrift (Lastschriftverfahren bzw. Kreditkarten).

ⓘ Für ec-Karten mit Magnetstreifen können Sie mit der Funktion »Zahlungswunsch« eine von den voreingestellten Vorgaben abweichende Zahlungsart auswählen (z.B. Zahlung im Verfahren electronic cash mit PIN statt einer Lastschriftzahlung mit Unterschrift):

Display zeigt REA Card - Zahlung ➤ Funktionstaste F drücken ➤ Display zeigt Funktionsauswahl ➤

41 eingeben **Bestätigung drücken** ➤ Display zeigt Zahlungswunsch - Passwort [....] ➤

123 eingeben **Bestätigung drücken** ➤ Display zeigt Auswahlmenü Zahlungswunsch ➤

**Zahlungsart** mit ⌈ oder ⌋ auswählen **Bestätigung drücken** ➤

Display zeigt Zahlung und fordert zur Betragseingabe auf ➤

⚠ Wenn Sie beim Zahlungswunsch eine unsicherere Zahlart als voreingestellt wählen, so erlischt eine evtl. vorhandene Zahlungsgarantie.

Das Terminal startet nun eine Zahlung in der gewünschten Zahlungsart:

### Ablauf einer electronic cash Zahlung mit Chipkarte ⑬

**Betrag eingeben Bestätigung drücken** ➤ Display zeigt Zahlung - Karte einstecken ➤

Karte in Chipleser einstecken ➤ Display zeigt In Bearbeitung ➤

Display zeigt Zahlung - Geheimzahl eingeben ➤

Kunde gibt PIN ein und drückt **Bestätigung** ➤ Display zeigt Zahlung - In Bearbeitung ➤

Terminal prüft Zahlung ➤ Display zeigt Zahlung erfolgt ➤

Terminal druckt Händlerbeleg ➤ Display zeigt Bitte Karte entnehmen ➤

Karte aus Chipleser entnehmen ➤ Display zeigt Beleg abtrennen und bestätigen ➤

Beleg abreißen **Bestätigung drücken** ➤ Terminal druckt Kundenbeleg ➤

## Ablauf einer Maestro Zahlung mit Magnetstreifen ⑫



⚠ Eine Maestro-Zahlung erfolgt immer mit Geheimzahl und kann nicht storniert werden.

## Ablauf einer ec-cash Zahlung, wenn die ec-Karte nur über einen Magnetstreifen ⑫ verfügt



⚠ Achten Sie immer auf den Belegdruck. Der Händlerbeleg verbleibt bei Ihren Unterlagen. Den Kundenbeleg erhält der Kunde. Nur wenn auf dem Beleg der Vermerk *Zahlung erfolgt* oder *Genehmigung Karte geprüft* erscheint, wurde die Zahlung erfolgreich durchgeführt. Wird auf den Belegen eine Fehlermeldung ausgedruckt, müssen Sie den Vorgang wiederholen. Wenn auch nach einer Wiederholung keine erfolgreiche Transaktion zustande kommt, kassieren Sie den Betrag mit einem anderen Zahlungsmittel und wenden sich an Ihre Hotline. Halten Sie den Fehlerbeleg bereit.

## Beleg einer erfolgreichen Zahlung:



## Fehlerbeleg einer abgebrochenen Zahlung:



## Ablauf einer Zahlung mit ec-Karte im Lastschriftverfahren mit Unterschrift



⚠ Achten Sie immer auf den zweifachen Belegdruck: Einen Beleg muss der Kunde unterschreiben. Dieser verbleibt bei Ihnen. Den anderen erhält der Kunde. Wird nur ein Beleg ausgedruckt, so war der Vorgang nicht erfolgreich! Wenden Sie sich im Bedarfsfall an die Hotline und halten Sie den Fehlerbeleg bereit.

## Ablauf einer Zahlung mit Kreditkarte



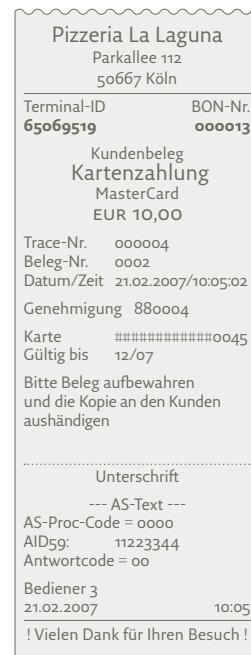
⚠ Achten Sie immer auf den Belegdruck. Der Händlerbeleg verbleibt bei Ihren Unterlagen. Den Kundenbeleg erhält der Kunde. Nur wenn auf dem Beleg der Vermerk *Zahlung erfolgt* oder *Genehmigung Karte geprüft* erscheint, wurde die Zahlung erfolgreich durchgeführt. Wird auf den Belegen eine Fehlermeldung ausgedruckt, müssen Sie den Vorgang wiederholen. Wenn auch nach einer Wiederholung keine erfolgreiche Transaktion zustande kommt, kassieren Sie den Betrag mit einem anderen Zahlungsmittel und wenden sich an Ihre Hotline. Halten Sie den Fehlerbeleg bereit.

So sehen die Belege aus:

Bei Zahlung mit ec-Karte  
im Lastschriftverfahren:



Zahlung mit Kreditkarte:



⚠ Achten Sie immer auf den zweifachen Belegdruck: Einen Beleg muss der Kunde unterschreiben. Dieser verbleibt bei Ihnen. Den anderen erhält der Kunde. Wird nur ein Beleg ausgedruckt, so war der Vorgang nicht erfolgreich! Wenden Sie sich im Bedarfsfall an die Hotline und halten Sie den Fehlerbeleg bereit.

ⓘ Bei einigen Kreditkarten kann jetzt aus Sicherheitsgründen die PIN-Nummer der Kreditkarte bei der Zahlung abgefragt werden. Außerdem wird bei einigen ausländischen Kreditkarten eine Sprachauswahl durchgeführt.

## ZAHLUNGEN STORNIEREN

ⓘ Eine Zahlung kann nur storniert werden, wenn seit der Zahlung noch kein Kassenschnitt ausgeführt wurde! Die Karte, mit der die ursprüngliche Zahlung durchgeführt wurde, muss vorliegen! Die Bon-Nummer der ursprünglichen Zahlung muss bekannt sein (evt. über Funktion 11 »Übersicht Belege« feststellbar) und es können nur Gesamtsummen (keine Teilbeträge) storniert werden!

## Storno einer Zahlung electronic cash (Chip oder Magnetstreifen)



## Storno einer ec-Lastschriftzahlung



① Händigen Sie den Kundenbeleg dem Kunden aus und verwahren Sie den Händlerbeleg bei Ihren Kassenunterlagen. Eine Unterschrift ist bei einem Stornobeleg nicht erforderlich.

## Storno einer Kreditkartenzahlung



① Händigen Sie den Kundenbeleg dem Kunden aus und verwahren Sie den Händlerbeleg bei Ihren Kassenunterlagen. Eine Unterschrift ist bei einem Stornobeleg nicht erforderlich.

⚠️ Beim Storno von EMV-Zahlungen ist weder die Eingabe einer PIN, noch eine Unterschrift erforderlich.

## KASSENSCHNITT AM TAGESENDE

⚠️ Führen Sie täglich am Tagesende die Funktion »Kassenschnitt« durch. Erst dann werden die getätigten Umsätze für den Zahlungsverkehr freigegeben. Bei den meisten Kartensystemen erlischt die Zahlungsgarantie der kartenausgebenden Bank, wenn die Umsätze zu lange nach der Autorisierung eingereicht werden!

### So führen Sie einen Kassenschnitt durch.



⚠️ Kontrollieren Sie, ob auf dem Ergebnisbeleg **Kassenschnitt gebucht** steht. Sollte der Kassenschnitt trotz mehrerer Versuche nicht erfolgreich sein, so wenden Sie sich unter Angabe der Terminal-ID und der Fehlernummer vom Beleg an Ihre Hotline.

Pizzeria La Laguna	
Terminal-ID	BON-Nr.
65069519	000025
Kassenschnitt	
Schnitt-Nr.	0001
Ausgelöst am	21.02.2007/10:05
Pizzeria La Laguna	
Trace-Nr.	0000018
BON-Nr.	000007 - 000023
Beleg-Nr.	0001 - 0008
eurocheque	
1 z ofl	10,00 EUR
1 s ofl	-10,00 EUR
2 z ec	430,00 EUR
1 s ec	-10,00 EUR
5 Summe	420,00 EUR
Maestro	
1 z ecm	100,00 EUR
5 Summe	100,00 EUR
American Express	
1 z onl	100,00 EUR
5 Summe	100,00 EUR
MasterCard	
1 z onl	10,00 EUR
5 Summe	10,00 EUR
8 Summe	630,00 EUR
Gebucht	
Bediener 3	
21.02.2007	10:05
! Vielen Dank für Ihren Besuch !	

### III. WEITERE FUNKTIONEN

#### INBETRIEBNAHME FÜR PREPAID-HANDYAUFLADUNGEN

Mit Ihrem Terminal können Sie Aufladungen von Prepaid-Mobiltelefonen und weiteren Prepaidprodukten wie zum Beispiel Telefonkarten (»Calling Cards«) vornehmen.

Die Prepaid-Aufladefunktion funktioniert unabhängig vom elektronischen Zahlungsverkehr.

Die Prepaid-Aufladefunktion muss je nach Prepaid Provider vor der ersten Verwendung separat in Betrieb genommen werden auch, wenn für die Kartenakzeptanz bereits eine Inbetriebnahme durchgeführt wurde.

Für die Prepaid-Inbetriebnahme benötigen Sie eine Terminal-ID und eine Schlüsselnummer.

ⓘ Die Terminal-ID und Schlüsselnummer für Prepaid erhalten Sie von REA Card in einem gesonderten Brief zugesandt. Stellen Sie sicher, dass diese Daten sicher verwahrt und vor Dritten geheim gehalten werden.

#### Wenn notwendig führen Sie die Prepaid-Inbetriebnahme so durch:

⚠ Für die Inbetriebnahme der Prepaid-Funktion muss das Terminal telefonisch angemeldet werden. Bitte rufen Sie zur Freischaltung Ihre Hotline an. Halten Sie das Schreiben bereit, in dem sie die Terminal-ID und Schlüsselnummer erhalten haben.



#### PREPAID-HANDYAUFLADUNGEN DURCHFÜHREN

⚠ Denken Sie immer daran, vor der Aufladung die gewünschte Summe bar oder per Kartenzahlung vom Kunden zu erhalten. Aufladungen können nicht storniert werden.



Abhängig von den Vorgaben der Handynetzbetreiber (Provider) startet nun eine Direktaufladung oder eine Aufladung im PIN-Printing Verfahren:

#### So geht es im Verfahren Direktaufladung weiter:



⚠ Der Kunde sollte seine Handynummer selbst eingeben. Bitten Sie den Kunden, die eingegebene Rufnummer vor der Bestätigung zu prüfen. Weisen Sie den Kunden darauf hin, dass die Aufladung nicht rückgängig gemacht werden kann.

#### So geht es im PIN-Printing Verfahren weiter:



Der Kunde erhält den Beleg mit der aufgedruckten Aufladeanleitung und der Aufladenummer. Er muss abschließend die Servicenummer (»Service-Nr.«) auf dem Beleg anrufen und gibt nach Aufforderung die Aufladenummer ein. Damit ist die Aufladung abgeschlossen.

## ERWEITERTE KREDITKARTENFUNKTIONEN

- ⚠ Alphanumerische Zeichen können bei der Abfrage von Genehmigungsnummern mit der \*Taste wie folgt eingefügt werden:  
\*Taste drücken; gewünschtes alphanumerisches Zeichen mit  $\uparrow$   $\downarrow$  auswählen und mit Bestätigung übernehmen; mit der \*Taste kann die Auswahl wieder verlassen werden.

## Kreditkarte: Reservierung - Erstreservierung



Auf den Belegausdrucken befindet sich die Tracenummer und die Genehmigungsnummer, die Sie bei einer Reservierungserhöhung oder der Zahlung zur Reservierung benötigen.

## Kreditkarte: Reservierung - Erhöhung



## Kreditkarte: Einlösung von Erstreservierungen



## Kreditkarte: Einlösung von Erhöhungen (Reservierung)



## Kreditkarte: Zahlung mit Trinkgeldfunktion (»Tip Funktion«)



Der Kunde trägt auf dem Beleg das Trinkgeld und den Gesamtbetrag ein und unterschreibt. Anschließend muss vom Empfänger der Trinkgeldbetrag nachgebucht werden.

## Kreditkarte: Buchung Trinkgeld



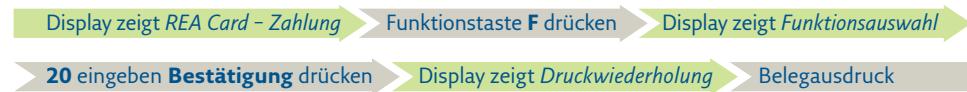
Die ursprüngliche Zahlung wurde um das gegebene Trinkgeld erhöht.

ⓘ Erfolgt die Nachbuchung nach dem Kassenschnitt, muss die Bon-Nr. 0 verwendet werden.

## DRUCK- UND BERICHTSFUNKTIONEN

### Druckwiederholung

Bei der Druckwiederholung wird der letzte vom REA ECS-GM erzeugte Beleg erneut ausgedruckt. Verwenden Sie diese Funktion, wenn z.B. ein Belegausdruck wegen Ende der Bonrolle nicht erfolgreich war.



### Übersicht Summen

Auf dem Beleg werden die Summen aller Zahlungen seit dem letzten Kassenschnitt angezeigt, getrennt nach Zahlungsarten sowie für ec- und Kreditkarten.



### Übersicht Belege

Mit dieser Funktion werden alle ausgewählten Belege in verkürzter Form ausgedruckt. Dabei können ein Kartentyp oder alle Kartentypen gewählt werden. Bei Auswahl des Bon-Nummernkreises »1 bis 999999« und »alle Kartentypen« werden alle Umsätze gedruckt.



ⓘ Es stehen nur die Umsätze seit dem letzten Kassenschnitt zum Ausdruck zur Verfügung.

## TEST- UND KONFIGURATIONSFUNKTIONEN

### Netzdiagnose

Mit Hilfe der Netzdiagnose kann die Verbindung zum Betreiberrechner geprüft werden.

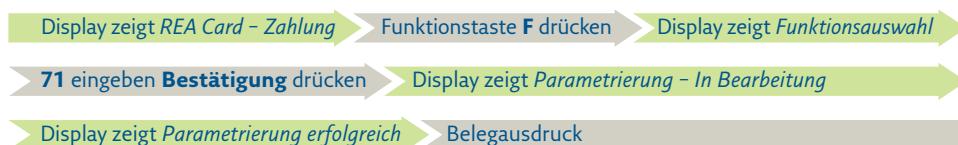


Erscheint auf dem Display und dem Beleg der Text **Netzbetrieb bereit**, so ist die Verbindung zum Abrechnungssystem in Ordnung. Andernfalls ist die Netzverbindung gestört. Wenden Sie sich unter Angabe der Terminal-ID und der Fehlernummer auf dem Beleg an Ihre Hotline.

### Parametrierung

Die Parametrierung hat zwei wichtige Funktionen:

1. Download der gültigen Konfigurationseinstellungen für Ihr REA ECS-GM vom Betreiberrechner.  
Zu den Konfigurationseinstellungen gehören z.B.
  - der Kopftext für den Bondruck (in der Regel der Name und die Anschrift des Händlers)
  - Informationen über freigeschaltete Karten und Limiteinstellungen der verschiedenen Zahlungsarten
2. Umstellen des Terminals zwischen Sommer und Winterzeit. Diese erfolgt ansonsten erst am Ende des Tages mit dem automatischen Uhrenabgleich während des Kassenschnittes.



Erscheint auf dem Display und dem Beleg der Text **Parametrierung erfolgreich**, so ist die Verbindung zum Netzbetreiber in Ordnung. Ist die Netzverbindung gestört, so wenden Sie sich unter Angabe der Terminal-ID und der Fehlernummer an Ihre Hotline.

## IV. SERVICE UND UNTERSTÜTZUNG

### FAQ

#### Fehler: Keine Reaktion auf Tastendruck, obwohl Displayanzeige vorhanden.

Mögliche Ursache: Software aufgehängt.

Maßnahmen: führen Sie ein Reset wie auf Seite 4 beschrieben durch. Falls der Fehler immer noch auftritt, setzen Sie sich bitte mit Ihrer Hotline in Verbindung.

#### Fehler: Es wird keine GSM-Verbindung aufgebaut.

Mögliche Ursache: SIM Karte defekt oder Empfang zu schlecht

Maßnahmen: Überprüfen Sie die Empfangsstärke der SIM Karte (F91/4). Sollte die Rx Güte >7 sein, versuchen Sie den Vorgang nochmals. Falls der Fehler immer noch auftritt, setzen Sie sich bitte mit Ihrer Hotline in Verbindung.

#### Fehler: Akkuanzeige hat ein P in der Anzeige.

Mögliche Ursache: Akku hat keine korrekten Werte.

Maßnahmen: Führen Sie eine Akkupflege wie auf Seite 4 beschrieben durch. Falls der Fehler immer noch auftritt, setzen Sie sich bitte mit Ihrer Hotline in Verbindung.

#### Fehler: Akku wird nicht geladen.

Mögliche Ursache: Netzteil defekt.

Maßnahmen: Überprüfen Sie die Stromversorgung. Funktioniert ein anderes Gerät an dieser Steckdose? Falls der Fehler immer noch auftritt, setzen Sie sich bitte mit Ihrer Hotline in Verbindung.

#### Fehler: Terminal geht während einer Zahlung aus oder hat keine Displayanzeige mehr.

Mögliche Ursache: Akku leer

Maßnahmen: Laden Sie das Terminal mit dem mitgelieferten Netzteil ⑥. Falls der Fehler immer noch auftritt, setzen Sie sich bitte mit Ihrer Hotline in Verbindung.

#### Fehler: Ausdruck wird blass.

Mögliche Ursache: Akku leer.

Maßnahmen: Laden Sie das Terminal mit dem mitgelieferten Netzteil ⑥. Falls der Fehler immer noch auftritt, setzen Sie sich bitte mit Ihrer Hotline in Verbindung.

#### Fehler: Drucker macht beim Drucken Papiervorschub, es ist jedoch kein Ausdruck erkennbar.

Mögliche Ursache: Bonrolle falsch herum eingelegt.

Maßnahmen: Legen Sie die Bonrollen in den Drucker ⑧ ein und beachten Sie alle diesbezüglichen Anweisungen auf Seite 7.

**Fehler: Im Display erscheint Terminal geschlossen.**

*Ursache: Kein Bediener angemeldet*

*Maßnahme: Melden Sie einen Bediener an, wie auf Seite 6 beschrieben.*

**Fehler: Was bedeutet Antwortcode xx auf dem Abbruchbeleg einer Zahlung?**

*Ursache: Die Zahlung (Storno) wurde vom Betreiberrechner (zentrales Abrechnungssystem) oder der Karten ausgebenden Bank abgelehnt.*

*Maßnahme: Transaktion wiederholen und bei dauerhaftem Fehler bitte mit Ihrer Hotline in Verbindung setzen.*

**Fehler: Im Display steht plötzlich Interner Vorgang 1003.**

*Ursache: Dies ist die automatische Anmeldung des Terminals beim Terminalmanagementsystem von REA Card. Der Vorgang startet nach der Inbetriebnahme automatisch. Das Terminalmanagementsystem ist für die Versorgung des ec-Terminals mit Softwareupdates zuständig.*

*Maßnahme: Sie müssen nichts tun. Die Meldung im Display verschwindet nach einigen Sekunden.*

**REINIGUNG UND PFLEGE DES TERMINALS**

**⚠ Ihr Terminal ist ein empfindliches elektronisches Gerät und sollte nur in geeigneter Weise unter Verwendung von zugelassenen Mitteln gereinigt werden.**

Verschmutzungen des Gehäuses vom REA ECS-GM können mit einem fusselfreien Tuch unter Verwendung von speziellem Terminal-Reiniger gereinigt werden. Zur regelmäßigen Reinigung des Kartenlesers sind spezielle Reinigungskarten erhältlich.

**Ein Reinigungsset mit Terminal-Reiniger, Fleece-Tüchern sowie Reinigungskarten ist auf der Internetseite von REA Card erhältlich.**

Ein gepflegtes Gerät sorgt für einen guten Eindruck beim Kunden und steht über einen langen Zeitraum ohne verschmutzungsbedingte Ausfälle zur Verfügung.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

Ihr REA ECS-GM wurde auf Basis von 25jähriger Erfahrung entwickelt und unter Einhaltung höchster Fertigungsstandards in der Bundesrepublik Deutschland hergestellt. Dies bedeutet Qualität und Sicherheit für Bediener und Kunden.

Soweit nichts anderes vereinbart wurde, wird das Terminal mit einer REA Card Terminalgarantie ausgeliefert. Diese ist nach der Auslieferung 12 Monate gültig. Die Garantiebedingungen und weitere wichtige Informationen hierzu entnehmen Sie bitte Ihren Vertragsunterlagen.

**UMWELTHINWEISE**

REA Card handelt umweltbewusst und leistet mit konkreten Maßnahmen Beiträge zu einer lebenswerten Zukunft.

Jeder Käufer eines REA Terminals kann dieses nach Beendigung der Nutzung an REA Card zur kostenlosen Entsorgung zurückgeben. Informationen zur Rücknahme erhalten Sie von Ihrer Hotline.

ⓘ Gemietete Geräte sind Eigentum von REA Card und müssen nach Beendigung des Mietverhältnisses an REA Card zurückgegeben werden.

⚠ Entsorgen Sie das Terminal und den Akkupack nicht mit dem Hausmüll!

**WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE**

Das REA ECS-GM wurde für den bargeldlosen Zahlungsverkehr (z.B. mit Magnetstreifenkarten oder Chipkarten) entwickelt und darf nur zweckgemäß verwendet werden.

Um Unfälle oder Schäden am Gerät zu vermeiden, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise:

- Betreiben Sie das Terminal nur mit dem mitgelieferten Akku und setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus (Betriebstemperatur 1° C bis 50° C, relative Luftfeuchtigkeit 5 % bis 80 % R.H., nicht kondensierend).
- Setzen Sie das Gerät keiner dauerhaften Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen aus.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Der Kartenleser ist nur zum Lesen von Magnetstreifenkarten oder Chipkarten geeignet. Stecken Sie keine anderen, insbesondere scharfen oder spitzen Gegenstände in den Kartenleser.
- Setzen Sie das Terminal nur mit dem von REA gelieferten Netzteil ein.

Um Schäden am Gerät zu vermeiden und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, sollten Sie zusätzlich folgende Punkte beachten:

- Achten Sie darauf, dass das Terminal nicht in der Nähe von elektromagnetischen Feldern (z.B. Antennen von Waren sicherungssystemen) oder auch Funksystemen (WLAN-Accesspoints, schnurlosen Telefonen und deren Basisstationen) positioniert wird. Diese können unter Umständen Fehlfunktionen wie fehlerhafte Kartenlesung oder eine Verbindungsstörung verursachen.
- Verwenden Sie ein Trage-Holster um das Gerät sicher zu transportieren. Holster erhalten Sie von Ihrem Kundenbetreuer.

#### COPYRIGHT-HINWEISE

Die in dieser Dokumentation enthaltenen Informationen, Kenntnisse und Darstellungen sind geistiges Eigentum der REA Card GmbH, D-64367 Mühlthal. Sie dürfen ohne vorherige schriftliche Zustimmung weder vollständig noch auszugsweise kopiert, weiterverarbeitet, veröffentlicht oder an Dritte weitergegeben werden. Die Geltendmachung aller diesbezüglichen Rechte, insbesondere für den Fall der Erteilung von Patenten, bleibt REA Card vorbehalten.

Die Software auf dem ec-Terminal darf nur im vertraglich mit REA Card vereinbarten Umfang genutzt werden. Der Käufer des Terminals erwirbt daran kein geistiges Eigentum. Die Terminalsoftware enthält Bestandteile, die unter verschiedenen OpenSource Lizenzen zur Verfügung gestellt werden.

Beachten Sie hierzu die Hinweise auf <http://opensource.rea-card.de>.

#### REA CARD GMBH

Teichwiesenstraße 1  
D-64367 Mühlthal  
[www.rea-card.de](http://www.rea-card.de)

#### *Hotline Deutschland*

P: +49/(0)6154/638-152

[hotline@rea-card.de](mailto:hotline@rea-card.de)

#### *Kundenbetreuung*

P: +49/(0)6154/638-200

[info@rea-card.de](mailto:info@rea-card.de)

#### REA CARD BARGELDLOSE ZAHLUNGSSYSTEME GMBH

Triester Straße 10  
A-2334 Vösendorf (Wien)  
[www.rea-card.at](http://www.rea-card.at)

#### *Hotline Österreich*

P: +43/(0)800/555-632 (free Call)

[info@rea-card.at](mailto:info@rea-card.at)



Artikel Nr. 041.400.025

Version 1.1

© REA Card 2008

**REA CARD GMBH**

Teichwiesenstraße 1  
D-64367 Mühlthal  
[www.rea-card.de](http://www.rea-card.de)

***Hotline Deutschland***

P: +49/(0)6154/638-152  
[hotline@rea-card.de](mailto:hotline@rea-card.de)  
***Kundenbetreuung***  
P: +49/(0)6154/638-200  
[info@rea-card.de](mailto:info@rea-card.de)

**REA CARD BARGELDLOSE  
ZAHLUNGSSYSTEME GMBH**

Triester Straße 10  
A-2334 Vösendorf (Wien)  
[www.rea-card.at](http://www.rea-card.at)

***Hotline Österreich***

P: +43/(0)800/555-632 (free Call)  
[info@rea-card.at](mailto:info@rea-card.at)



041400025

Artikel Nr. 041.400.025

Version 1.1

© REA Card 2008